



CANCELARIA DE STAT A REPUBLICII MOLDOVA

Nr. 1403-444/2

Chișinău

„03” 05 2012

Biroul Permanent al Parlamentului Republicii Moldova

Se prezintă spre examinare proiectul de lege pentru modificarea și completarea unor acte legislative, elaborat de Ministerul Tehnologiei Informației și Comunicațiilor și aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 270 din 2 mai 2012 .

Anexă: Hotărârea Guvernului nr. 270 din 2 mai 2012 - 2 ex.
Proiectul de lege pentru modificarea și completarea
unor acte legislative - 1 ex.
Nota informativă în 2 limbi - câte 1 ex.

Secretarul general al Guvernului

Victor BODIU





GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

HOTĂRÎRE nr. 270

din 2 mai 2012

Chișinău

**Cu privire la aprobarea proiectului de lege pentru
modificarea și completarea unor acte legislative**

Guvernul HOTĂRĂȘTE:

Se aprobă și se prezintă Parlamentului spre examinare proiectul de lege pentru modificarea și completarea unor acte legislative.

Prim-ministru

VLADIMIR FILAT

Contrasemnează:

Viceprim-ministru,
ministrul economiei

Valeriu LAZĂR

Ministrul tehnologiei
informației și comunicațiilor

Pavel Filip

Ministrul finanțelor

Veaceslav Negruța

Ministrul apărării

Vitalie Marinuța

Ministrul justiției

Oleg Efrim

PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA

LEGE

pentru modificarea și completarea unor acte legislative

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

Art.I. – La articolul 3 din Legea nr.269-XIII din 9 noiembrie 1994 cu privire la ieșirea și intrarea în Republica Moldova (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 1995, nr. 6, art. 54), cu modificările și completările ulterioare, alineatul (1) va avea următorul cuprins:

„(1) Cererea privind eliberarea pașaportului sau a documentului de călătorie se depune la organele competente în modul stabilit.”

Art.II. – Legea nr.273-XIII din 9 noiembrie 1994 privind actele de identitate din Sistemul național de pașapoarte (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 1995, nr.9, art. 89), cu modificările și completările ulterioare, se modifică și se completează după cum urmează:

1.Articolul 3:

se completează cu alineatele (1¹) și (1²) cu următorul cuprins:

„(1¹) Buletinul de identitate provizoriu se eliberează cetățenilor Republicii Moldova, pentru întrebuițare pe teritoriul republicii, în următoarele cazuri:

- a) în cazul persoanei care a depus cerere privind eliberarea buletinului de identitate, pe perioada de confecționare a acestuia;
- b) când persoana nu posedă toate documentele necesare pentru eliberarea buletinului de identitate;
- c) în cazul persoanei social-vulnerabile, pentru a beneficia de asistență socială, medicală sau juridică;
- d) când persoana nu posedă act de identitate pentru efectuarea acțiunilor ce generează schimbarea sau retragerea buletinului de identitate;
- e) în cazul persoanei reținute sau aflate în arest preventiv, la solicitarea organelor competente;
- f) în cazul persoanei care, din motive religioase renunță la numărul de identificare de stat.

(1²) Pentru buletinul de identitate provizoriu, termenul de valabilitate se stabilește de autoritatea emitentă și nu poate depăși un an, iar în cazul persoanelor care, din motive religioase, renunță la numărul de identificare de stat, buletinul de identitate provizoriu se eliberează pe un termen de 10 ani.”;

la alineatele (3) și (3¹) cuvintele „limbile moldoveneasca, rusa si engleză” se substituie cu cuvintele „limba de stat”;

alineatul (5):

la litera b), sintagmele „РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА”, „REPUBLIC OF MOLDOVA” se exclud;

literele d), i), k), m), o) și r) vor avea următorul cuprins:

„d) codurile și denumirile actelor:

CA – BULETIN DE IDENTITATE ;

CC – BULETIN DE IDENTITATE PENTRU APATRIZI ;

BP – BULETIN DE IDENTITATE PROVIZORIU;

RI – BULETIN DE IDENTITATE PENTRU REFUGIAȚI ;

IH – BULETIN DE IDENTITATE PENTRU BENEFICIARI DE PROTECȚIE UMANITARĂ;

CR – PERMIS DE ȘEDERE PERMANENTĂ ;

IR – PERMIS DE ȘEDERE PROVIZORIE (pentru cetățeni străini);

IC – PERMIS DE ȘEDERE PROVIZORIE (pentru apatrizi)”;

„i) cetățenia. Această informație nu se indică în buletinul de identitate și permisul de ședere pentru apatrizi, buletinul de identitate pentru refugiați și buletinul de identitate pentru beneficiarii de protecție umanitară;

k) numărul de identificare de stat. Această informație nu se indică în buletinul de identitate provizoriu al persoanei, care din motive religioase renunță la numărul de identificare de stat”;

„m) reședința și perioada acesteia. În cazul buletinului de identitate al cetățeanului Republicii Moldova, buletinului de identitate pentru apatrizi, permisului de ședere permanentă și buletinului de identitate pentru refugiați această informație se indică în fișa de însoțire a acestora, eliberată în acest scop”;

„o) „numărul actului de identitate național (pentru permisele de ședere)”;

„r) domiciliul și data înregistrării (cu excepția permiselor de ședere provizorie și a buletinului de identitate pentru beneficiarii de protecție umanitară)”;

la litera s), cuvintele “ statura, culoarea ochilor” se exclud;

litera t) va avea următorul cuprins:

„t) numele, prenumele, semnătura persoanei responsabile și ștampila autorității emitente (pentru buletinele de identitate provizorii)”;

alineatele (6) și (7) vor avea următorul cuprins:

„(6) Buletinele de identitate și permisele de ședere se completează în limba de stat.

(7) Denumirea câmpurilor informaționale din buletinul de identitate al cetățeanului Republicii Moldova se indică în limba de stat și în limba rusă.”;

la alineatul (8), cuvintele „moldovenească și engleză” și „moldovenești” se substituie prin cuvintele „de stat”, iar în final se completează cu următoarea propoziție „Numele și prenumele străinilor în permisele de ședere și buletinele de identitate nu se traduc, dar se transliterează în conformitate cu datele din pașaportul național sau documentul de călătorie introduse în baza grafiei latine.”;

la alineatul (14), literele a) și b) se exclud.

2. Articolul 4:

alineatul (1³) va avea următorul cuprins:

„(1³) Cererea pentru eliberarea actelor de identitate se depune la organele competente, în modul stabilit, de către solicitant, iar în cazul persoanelor lipsite de capacitate de exercițiu sau cu capacitatea de exercițiu limitată, în calitate de solicitant acționează reprezentantul legal al acestuia, cu condiția prezenței obligatorii a persoanei reprezentate. În cazul persoanei imobilizate, aflate la tratament prin constrângere, arest preventiv sau în detenție, cererea poate fi depusă prin reprezentant.”;

la alineatul (3¹), după sintagma „Ministerului Tehnologiei Informației și Comunicațiilor” se completează cu textul „misiunile diplomatice sau oficiile consulare ale Republicii Moldova în străinătate”;

alineatul (4) va avea următorul cuprins:

„(4) Actele de identitate se înmânează contra semnătură titularului personal sau reprezentantului său legal, sau reprezentantului împuternicit prin procură, iar la cererea solicitantului prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire.”.

Art. III. – Codul electoral nr. 1381-XIII din 21 noiembrie 1997 (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 1997, nr.81, art.667), cu modificările și completările ulterioare, se modifică după cum urmează:

1. La articolul 1, din noțiunile „domiciliu” și „reședință” cuvintele „cu stampila „domiciliu” și, respectiv, „cu ștampila „reședință” se exclud.

2. Articolul 53:

la alineatul (2), litera c) va avea următorul cuprins:

„c) alegătorii care nu au înregistrare la domiciliu sau la reședință”;

alineatul (3):

la litera a), cuvintele „, în care se indică” se substituie cu cuvintele „care confirmă”;

la litera d), cuvintele „actul de identitate provizoriu de tip F-9” se substituie cu cuvintele „buletin de identitate provizoriu”.

3. La articolul 84 alineatul (2), cuvintele „nu au viză de domiciliu sau de reședință” se substituie cu cuvintele „nu au înregistrare la domiciliu sau la reședință”.

Art. IV. – Legea nr. 100-XV din 26 aprilie 2001 privind actele de stare civilă (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2001, nr.97-99, art.765), cu modificările și completările ulterioare, se modifică după cum urmează:

1. Articolul 38 se abrogă.

2. La articolul 71 alineatul (8), textul: „iar cele ce se înscriu pe actele de identitate – de către Serviciul Stare Civilă, de comun acord cu organele care le eliberează” se exclude.

Art.V. – La articolul 44 din Legea nr.1245-XV din 18 iulie 2002 cu privire la pregătirea cetățenilor pentru apărarea Patriei (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2002, nr. 137-138, art. 1054), cu modificările și completările ulterioare, alineatul (5) se abrogă.

Art. VI. – Punctul 12 din Concepția Sistemului informațional automatizat de stat „Alegeri”, aprobată prin Legea nr. 101-XVI din 15 mai 2008 (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2008, nr.117-119, art.457), se modifică după cum urmează:

la litera a), cuvintele „ , în care se indică” se substituie cu cuvintele „care confirmă”;

la litera d), cuvintele „actul de identitate provizoriu de tip F-9” se substituie cu cuvintele “buletin de identitate provizoriu”.

Art. VII. – (1) Prezenta lege intră în vigoare după 6 luni de la data publicării, cu excepția articolului V, care intră în vigoare de la data publicării.

(2) Buletinele de identitate și permisele de ședere eliberate pînă la intrarea în vigoare a prezentei legi rămîn valabile pînă la expirarea termenului de valabilitate a acestora.

(3) Guvernul, în termen de 6 luni, va aduce actele sale normative în concordanță cu prezenta lege.

Președintele Parlamentului

NOTĂ INFORMATIVĂ

la proiectul de lege pentru modificarea și completarea unor acte legislative

Prezentul proiect a fost elaborat de Ministerul Tehnologiei Informației și Comunicațiilor în scopul ajustării formei și conținutului actelor de identitate la practica internațională, ținând cont de recomandările instrucțiunilor Organizației Internaționale a Aviației Civile (ICAO); implementării tehnologiilor avansate și sporirii gradului de protecție a documentelor; asigurării protecției datelor cu caracter personal prin excluderea informațiilor protejate de lege din fișa de însoțire a actelor de identitate; optimizării și simplificării procedurii de eliberare a actelor de identitate și promovării serviciilor prestate la distanță; excluderii lacunelor și interpretărilor ambigue din actele legislative.

Conceptul proiectului constă în ajustarea formei și conținutului actelor de identitate la practica internațională cu aplicarea formatului ID-I și optimizarea procedurii de eliberare a acestora.

Realizarea acestui concept implică diminuarea dimensiunilor formatului actelor de identitate (54,0 mm x 85,6 mm) și excluderea fișei de însoțire care va fi precedată de o perioadă de tranziție pînă la implementarea Registrului electronic al alegătorilor.

În prezent în fișa de însoțire a buletinului de identitate al cetățeanului Republicii Moldova se includ următoarele informații care constituie date cu caracter personal: domiciliul, reședința, starea civilă (datele privind căsătoria, divorțul, copiii), evidența militară, participarea la alegeri.

În conformitate cu prevederile Legii nr. 17-XVI din 15 februarie 2007 cu privire la protecția datelor cu caracter personal (*începînd cu 14 aprilie 2012 va fi substituită cu Legea nr. 133 din 8 iulie 2011*), cetățenilor li se garantează asigurarea protecției drepturilor și libertăților fundamentale în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal, în special a dreptului la inviolabilitatea vieții intime, familiale și private.

Prin urmare, această garanție nu poate fi asigurată, deoarece în prezent fișa de însoțire conține informații suplimentare și servește un impediment la protejarea acestor date. Aceste modificări impun ameliorarea cadrului legislativ, care va exclude situațiile ce generează divulgarea involuntară a datelor titularilor de acte.

Concomitent, fișa de însoțire conține informații care sînt obiecte de evidență a altor instituții, ceea ce contravine prevederilor art. 19 alin. (8) din Legea nr. 71-XVI din 22 martie 2007 cu privire la registre. Astfel, evidența militară se efectuează de către Ministerul Apărării, iar evidența stării civile – de către Serviciul Stare Civilă.

În contextul atingerii obiectivului specificat se propune amendarea Legii nr. 273-XIII din 9 noiembrie 1994 cu privire la actele de identitate din Sistemul național de pașapoarte.

Propunerile de modificare a art. 3 alin.(3), (3¹), alin. (5) lit. b) și d), alin. (6)-(8) au ca scop evitarea dublării datelor în limba de stat, rusă și engleză. În acest sens, luînd în considerație destinația internă a actelor de identitate, considerăm oportună completarea în exclusivitate a acestora în limba de stat. Însă avînd în vedere că limba rusă este frecvent utilizată pe teritoriul republicii și respectiv, pentru realizarea dreptului cetățenilor Republicii Moldova la traversarea frontierei de stat în baza buletinului de identitate, drept, care derivă din prevederile acordului bilateral cu Ucraina se propune ca denumirea cîmpurilor informaționale din buletinul de identitate al cetățeanului Republicii Moldova să fie indicate și în limba rusă.

O oportunitate semnificativă va servi transferul informației despre domiciliu sau reședință din fișa de însoțire în buletinele de identitate și permisele de ședere, care va contribui la excluderea treptată a acestora. Aceste modificări se propun la art. 3 alin. (5) lit. m) și r), și respectiv vor simplifica procesul de identificare a titularului.

De asemenea se propune excluderea din actele de identitate a datelor biometrice suplimentare, prevăzute în art.3 alin. (5) lit.s), care sunt variabile și nu se reflectă în recomandările instrucțiunilor ICAO.

Pentru omiterea informației irelevante din permisele de ședere provizorie este necesară excluderea lit. a) și b) din alin. (14) al art.3.

Se consideră oportună excluderea art. 38 și modificarea alin. (8) al art. 71 din Legea nr.100-XV din 26 aprilie 2001 privind actele de stare civilă, deoarece conțin norme ce reglementează aplicarea mențiunilor privind înregistrarea căsătoriei în fișa de însoțire la buletinele de identitate și permisele de ședere.

În scopul excluderii accentului axat pe fișa de însoțire la actele de identitate, urmează a fi modificate noțiunile de „domiciliu” și „reședință” în art. 1, art. 53 alin. (2) lit. c) și (3) lit. a), art. 84 alin. (2) din Codul electoral nr. 1381-XIII din 21 noiembrie 1997 și pct. 12 lit. a) din Concepția Sistemului informațional automatizat de stat “Alegeri”, aprobată prin Legea nr. 101-XVI din 15 mai 2008.

La fel optimizarea și simplificarea procedurii de eliberare a actelor de identitate și promovarea serviciilor prestate la distanță va fi asigurată prin acordarea dreptului categoriilor de persoane dezavantajate cum ar fi cele imobilizate, aflate la tratament prin constrângere, arest preventiv sau în detenție de a obține acte de identitate prin reprezentant, precum și diversificarea modalității de înmănare a acestora pentru toți cetățenii.

Concomitent menționăm importanța excluderii lacunelor și interpretărilor ambigue din actele legislative.

Actualmente actul de identitate provizoriu (Formularul nr. 9) este reglementat la nivel de hotărâre de Guvern și produce efecte negative la recunoașterea documentului respectiv. Pentru omiterea acestui impediment se propune includerea buletinului de identitate provizoriu în categoria actelor de identitate la nivel de lege prin introducerea alin. (1¹) și alin.(1²) în art. 3 din Legea nr. 273-XIII din 9 noiembrie 1994.

Concomitent, în scopul respectării caracterului integru și univoc al normelor de drept, care reglementează raporturile juridice în domeniul de referință noțiunea respectivă urmează a fi modificată în art. 53 alin. (3) lit. d) din Codul electoral nr. 1381-XIII din 21 noiembrie 1997 și pct. 12 lit. d) din Concepția Sistemului informațional automatizat de stat “Alegeri”.

Conform prevederilor Legii nr. 200 din 16 iulie 2010 privind regimul străinilor în Republica Moldova, noțiunea de „străin” include două categorii de persoane: cetățenii străini și apatrizii, iar fiecărei categorii se eliberează permis de ședere distinct. Pentru corelarea tipurilor de documente cu categoriile de persoane, care beneficiază de ele urmează a fi modificat art. 3 alin. (5), lit.d) în Legea nr. 273-XIII din 9 noiembrie 1994 referitor la redenumirea „permisului de ședere provizorie pentru străini” în „permis de ședere provizorie pentru cetățeni străini”.

În scopul corelării cu Legea nr. 100-XV din 26 aprilie 2001 privind actele de stare civilă care operează cu termenul „naționalitatea” în sens de apartenență etnică, se propune excluderea cuvântului „naționalitatea” din art. 3 alin. (5) lit. i) din Legea nr. 273-XIII din 9 noiembrie 1994, care este utilizat cu sensul cetățeniei și are caracter confuz. De asemenea se impune completarea literii respective cu norma ce va determina actele de identitate în care nu se înscrie cetățenia titularului.

Absența reglementărilor privind înscrierea numelui și prenumelui străinilor în actele de identitate generează erori la completarea lor și litigii între părți și respectiv se propune completarea art.3 alin. (8) din Legea nr. 273-XIII din 9 noiembrie 1994.

Luând în considerație că modalitatea depunerii cererii pentru eliberarea actelor de identitate se conține în art. 4 din Legea nr. 273-XIII din 9 noiembrie 1994 și în scopul excluderii paralelismului juridic, urmează a fi exclus alin. (1) al art. 3 din Legea nr. 269-XIII din 9 noiembrie 1994 cu privire la ieșirea și intrarea în Republica Moldova, care reglementează același domeniu.

Analizând mecanismul actual de realizare a interacțiunii informaționale între instituțiile militare și subdiviziunile Ministerului Tehnologiei Informației și Comunicațiilor, s-a stabilit că acesta este depășit, nu corespunde obiectivelor și valorilor promovate de Guvernul Republicii Moldova în domeniul edificării societății informaționale și îngreudește drepturile și libertățile cetățenilor Republicii Moldova, garantate de Constituție.

Din prevederile art. 4 alin. (2), art. 11 alin. (5) și art. 12 alin. (1) din Legea nr.1245-XV din 18 iulie 2002 cu privire la pregătirea cetățenilor pentru apărarea Patriei rezultă că în evidența militară pot fi luate în exclusivitate persoane identificate, care sunt cetățeni ai Republicii Moldova și au domiciliu pe teritoriul ei.

Respectiv, actul care atestă identitatea persoanei, apartenența la cetățenia Republicii Moldova și înregistrarea la domiciliu pe teritoriul Republicii Moldova a acestora este buletinul de identitate.

Analizând prevederile art. 44 alin. (5), care reglementează că Ministerul Tehnologiei Informației și Comunicațiilor este obligat să elibereze pașapoartele, să facă în buletinele de identitate ale recruților și rezerviștilor mențiunea privind stabilirea ori schimbarea domiciliului numai după luarea sau scoaterea lor din evidența militară, s-a stabilit că persoanele pasibile de satisfacerea serviciului militar inițial se iau în evidența militară și ulterior se documentează cu buletin de identitate și se înregistrează la domiciliu.

Astfel, considerăm că prevederile art.44 alin.(5) intră în contradicție cu cele ale art.4 alin.(2) și există riscul înrolării în rândurile Forțelor Armatei ale Republicii Moldova a cetățenilor străini sau apatrizi.

În legislația din domeniul documentării populației cu acte de identitate sunt strict determinate cazurile de refuz în eliberarea actelor de identitate, iar neprezentarea livretului militar sau a adeverinței de recrut nu constituie temei pentru refuz.

De asemenea, refuzul de acest gen constituie o violare directă a dreptului la libera circulație - factor, care diminuează semnificativ imaginea Republicii Moldova pe arena internațională, în deosebi în procesul de negocieri a Republicii Moldova cu UE privind liberalizarea regimului de vize.

Acceptarea modificărilor la Legea nr. 1245-XV din 18 iulie 2002 va consuma divergența normelor juridice menționate, va simplifica procedura de obținere a actelor de identitate sau de schimb a domiciliului concomitent, diminuând considerabil coruptibilitatea și birocratizarea procesului de documentare.

Propunerile de modificare a Legii cu privire la pregătirea cetățenilor pentru apărarea Patriei sunt axate pe evoluția și dezvoltarea sistemelor informaționale de stat. În cazul dat ne referim la Concepția privind Registrul de stat al resurselor de mobilizare, aprobată prin Hotărârea Guvernului nr. 885 din 22 august 2005, care are drept scop efectuarea evidenței militare în mod automatizat, ce este mai eficientă decât cea manuală și va asigura operativ instituțiile militare cu informația necesară privind evidența la domiciliu, eliberarea actelor de identitate, permiselor de conducere etc.

Implementarea acestui proiect nu necesită cheltuieli financiare din bugetul de stat. Realizarea obiectivelor respective se vor efectua din contul instituțiilor responsabile de eliberarea actelor de identitate în limita surselor disponibile și nu va genera majorarea prețului pe care solicitanții îl vor achita pentru perfectarea actelor de identitate de tip nou.

Menționăm că inițiativa implementării buletinelor de identitate de model nou ID-I aparține deputatului în Parlamentul Republicii Moldova, d-lui Vasile Botnari, proiectul avizului fiind remis Cancelariei de Stat. Modificările propuse prin prezentul proiect vin doar să ajusteze inițiativa deputatului, fără de care trecerea la buletine de identitate de model nou ID-I nu va putea fi efectuată cu succes.

În contextul optimizării procesului de asigurare a persoanelor cu acte de identitate din Sistemul național de pașapoarte, dezvoltării resurselor informaționale de stat, diminuării birocrăției și excluderii corupției, Ministerul Tehnologiei Informației și Comunicațiilor consideră necesar aprobarea prezentului proiect.

Proiectul în cauză a fost avizat de către toate instituțiile de resort inclusiv Centrul pentru Combaterea Crimelor Economice și Corupției și Ministerul Justiției, obiecțiile și propunerile cărora au fost luate în considerație la definitivarea acestuia.

**Ministrul tehnologiei
informației și comunicațiilor**



Pavel FILIP